

## COMITATO SCIENTIFICO AATI

Salvatore Bancheri (AATI President, University of Toronto)  
Colleen Ryan, Chairperson (AATI VP College and University, Indiana University)  
Alessandro Adorno (Centro Studi Italiani "Babilonia", Taormina)  
Biagio Aulino (Father Bressani Catholic High School)  
Elizabeth Bartolini-Salimbeni (Cibola High School, Albuquerque, NM)  
Daniele De Feo (Princeton University)  
Laura Nieddu (Université Lumière Lyon 2)  
Christen L. Picicci (Colorado State University-Pueblo)  
Jessica Greenfield (Vanderbilt University)  
Federica Santini (Kennesaw State University)

## COMITATO ORGANIZZATORE

Giovanni Ruffino, Chairperson (Università degli Studi di Palermo)  
Luisa Amenta (Università degli Studi di Palermo)  
Ambra Carta (Università degli Studi di Palermo)  
Marina Castiglione (Università degli Studi di Palermo)  
Mari D'Agostino (Università degli Studi di Palermo)  
Matteo Di Gesù (Università degli Studi di Palermo)  
Maria Di Giovanna (Università degli Studi di Palermo)  
Flora Di Legami (Università degli Studi di Palermo)  
Donatella La Monaca (Università degli Studi di Palermo)  
Vito Matranga (Università degli Studi di Palermo)  
Giuseppe Paternostro (Università degli Studi di Palermo)  
Domenica Perrone (Università degli Studi di Palermo)  
Michela Sacco Messineo (Università degli Studi di Palermo)  
Roberto Sottile (Università degli Studi di Palermo)

## KEYNOTE SPEAKER

Massimo Vedovelli (Università per Stranieri di Siena)  
Joseph Sciorra (CUNY/Queens College)

## SEGRETERIA

Alba Castello, Elena D'Avenia, Natalia Librizzi, Luciano Longo, Francesco Paolo Macaluso,  
Chiara Natoli, Rosalia Raineri, Elena Riccio, Francesco Scaglione, Olga Trofimova, Marianna  
Trovato



CENTRO DI STUDI  
FILOLOGICI E  
LINGUISTICI  
SICILIANI



---

## MERCOLEDÌ 28 GIUGNO

---

---

**9,00 – 14,00: UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, POLO DIDATTICO, VIALE DELLE SCIENZE**

---

REGISTRAZIONE DEI PARTECIPANTI

---

**9,30 – 12,30: AULA 6, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, POLO DIDATTICO, VIALE DELLE SCIENZE**

---

**#1. WORKSHOP 1: L'AUTOBIOGRAFIA LINGUISTICA COME STRUMENTO DIDATTICO PER RICOSTRUIRE L'IDENTITÀ. IL CASO DELLA EMIGRAZIONE ITALIANA IN AMERICA**

- ♦ **Coordinatori:** Luisa AMENTA, Marina CASTIGLIONE, Mari D'AGOSTINO, Giuseppe PATERNOSTRO, Vincenzo PINELLO (Università di Palermo).
- ♦ **Descrizione:** Il workshop ha l'obiettivo di presentare ai partecipanti il modello dell'autobiografia linguistica (strumento già ampiamente utilizzato nella tradizione della didattica) nelle sue ricadute didattiche per l'italiano come lingua non materna. In particolare, si focalizzerà l'attenzione sulle potenzialità di questo strumento per fare emergere gli aspetti legati alla ricostruzione delle identità anche linguistiche in soggetti che hanno vissuto esperienze di migrazione.
- ♦ **Costo:** gratuito
- ♦ **Iscrizione:** contattare Salvatore Bancheri (aati@utoronto.ca)

---

**9,30 – 12,30: AULA 8, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, POLO DIDATTICO, VIALE DELLE SCIENZE**

---

**#2. WORKSHOP 2: LA SICILIA LETTERARIA**

- ♦ **Interventi:** Domenica PERRONE, “Per una mappa della Sicilia letteraria”  
Flora Di LEGAMI, “Realismo e sperimentalismo degli scrittori siciliani tra fine Ottocento e Novecento”  
Ambra CARTA, “La Sicilia e il fantastico: una questione aperta”  
Matteo Di GESÙ, “La mafia nella letteratura: rappresentazioni e invenzioni”  
Donatella LA MONACA, “Sciaccia lettore del *Gattopardo*”
- ♦ **Descrizione:** Il racconto ininterrotto e serrato che gli scrittori siciliani hanno fatto della Sicilia, con sguardi acuminati e una varietà di voci dalla pronuncia sempre più riconoscibile, la rende una dimora letteraria unica. Il workshop proposto si offre come un'occasione di dialogo sulle esperienze di scrittura più esemplari che, a partire soprattutto dalla seconda metà dell'Ottocento sino alla contemporaneità più stretta, hanno disegnato la fisionomia isolana alimentando una “tradizione forte e vitale” attraverso cui prende

corpo la geografia culturale ed esistenziale della Sicilia. La seduta muoverà tra questioni generali e approfondimenti mirati.

- ♦ **Costo:** gratuito
- ♦ **Iscrizione:** contattare Salvatore Bancheri (aati@utoronto.ca)

---

**14,30 – 19,00: UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, POLO DIDATTICO, VIALE DELLE SCIENZE**

---

**#3. APERTURA DEL CONVEGNO E SESSIONE PLENARIA**

- ♦ 14,30–15,30: Arrivo dei convegnisti
- ♦ 15,30–16,00: Saluto delle autorità: Fabrizio MICARI, Rettore dell'Università degli Studi di Palermo; Leoluca ORLANDO, Sindaco di Palermo; Salvatore BANCHERI, Presidente AATI, University of Toronto; Colleen RYAN, Vice Presidente AATI, Indiana University; Leonardo Samonà, Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Palermo; Rita LIBRANDI, Presidente dell'ASLI; Giovanni RUFFINO, Presidente del Centro di studi filologici e linguistici siciliani; GAETANO PENNINO, Dirigente Generale del Dipartimento regionale dei Beni Culturali e dell'Identità Siciliana.
- ♦ 16,00: Sessione plenaria
- ♦ 17,00: Concerto

**#4. SESSIONE PLENARIA: AULA 5**

*Chair:* Mari D'AGOSTINO, Direttrice della Scuola di lingua italiana per stranieri, Università degli Studi di Palermo

- ♦ Massimo VEDOVELLI, Università per Stranieri di Siena – La lingua italiana oggi, nella Scuola e nella Società. Riflessioni dedicate a Tullio De Mauro

**#5. CONCERTO: AULA 7**

- ♦ 17,00: **Lezione-concerto:** Il Centro di lingua e cultura italiana BABILONIA, in collaborazione con la Fondazione Fava sono liete di presentare: “Lezione sulla Mafia: l'ultimo incontro di Pippo Fava con gli studenti” con l'intervento musicale dell'Orchestra Musica Insieme Librino.

**#6. RICEVIMENTO**

- ♦ 18,00: Ricevimento offerto dal Centro di studi filologici e linguistici siciliani

---

## GIOVEDÌ 29 GIUGNO

---

---

### 9,00 – 13,00: UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, POLO DIDATTICO, VIALE DELLE SCIENZE

---

- ♦ Registrazione dei partecipanti

---

### 9,00 – 10,40

---

#### #7. AULA 6 - ROUNDTABLE – LA DIDATTICA DELLA GRAMMATICA IN ITALIANO L2

*Organizer:* Edizioni Edilingua

*Chair:* Matteo LA GRASSA, Università per Stranieri di Siena

- ♦ Natia SITÀ, Edizioni Edilingua – Giocare la grammatica: l'esperienza della didattica "gamificata"!
- ♦ Irina RODRIGUEZ, University of Dallas – Playing with Grammar: Using Games in Presenting Grammar Material
- ♦ Anthony MOLLICA, Brock University – Insegnare la grammatica con la ludolinguistica
- ♦ Sara GALLI, University of Toronto – "Italiani superstiziosi?" Un'unità didattica e culturale per studenti di italiano L2 adulti

#### #8. AULA 8 - QUEERING ITALIAN STUDIES

*Organizer:* Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas

*Chair:* Colleen RYAN, Indiana University

- ♦ Ettore MARCHETTI, University of Exeter (UK) – "...gay ti viene proprio male...continue a dire frocio...". La variazione diastratica e il politicamente corretto nella lingua del film *Perfetti sconosciuti* (P. Genovese, 2016)
- ♦ Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas – Queering the Body in Italian Poetry
- ♦ Barbara MARTELLI, University of Auckland, New Zealand – Medicalizzazione e addomesticamento: la rappresentazione del corpo nel *Neonoir* italiano

#### #9. AULA 10 - LUIGI RUSSO: IL CRITICO 'ERETICO' E IL BELFAGORIANO SCOPRITORE DI TALENTI 1

*Organizers:* Salvatore BANCHERI, Michael LETTIERI, and Rocco Mario MORANO, University of Toronto Mississauga

*Chair:* Eliana Maria GIORDANO, Università degli Studi di Catania

- ♦ Diego STEFANELLI, Università degli Studi di Pavia – Luigi Russo e la critica stilistica
- ♦ Yuri BRUNELLO, Universidade Federal do Ceará – "Rinunzie descrittive". Gramsci lettore di Dante a partire da Russo

- ♦ Andrea MANGANARO, Università degli Studi di Catania – Luigi Russo critico, storico, intellettuale: la monografia su Francesco De Sanctis e la cultura napoletana
- ♦ Milena GIUFFRIDA, Università degli Studi di Catania – Luigi Russo e l'autore “nativo”. La monografia sul Verga, tra continuità e differenze

**#10. AULA 5 - LA GESTIONE DIDATTICA DELL'ERRORE NELLA CLASSE DI ITALIANO L2/LS**

*Organizers:* Francesca Romana MEMOLI, Fabiola TIBERI e Licia SCARPELLINO, Accademia Italiana Salerno

*Chair:* Francesca Romana MEMOLI, Accademia Italiana Salerno

- ♦ Fabiola TIBERI e Licia SCARPELLINO, Accademia Italiana Salerno – Analisi e correzione degli errori nell'insegnamento dell'italiano L2/LS: strategie e proposte didattiche
- ♦ Adriana BORRA, University of Vermont – Reintroducing Dictionaries into the Conversation About Learner Autonomy, Error Assessment and Life Long Learning
- ♦ Teresiana MATARRESE, Cal Poly University San Luis Obispo – Errare è umano, perseverare diabolico: un metodo per ridurre gli errori nelle composizioni scritte di studenti di italiano L2/LS
- ♦ Tanya ROY, Università di Delhi e Mirko TAVOSANIS, Università di Pisa – Errori, sequenze e interferenze nell'apprendimento dell'italiano in India

**#11. AULA 12 - TRA ITALIANO, DIALETTI E ALTRE LINGUE: PERCEZIONE E USO NELLO SPAZIO LINGUISTICO GLOBALE 1**

*Organizer:* Simone CASINI, Università per Stranieri di Siena / Università degli Studi della Tuscia / University of Toronto Mississauga

*Chair:* Silvana FERRERI, Università degli Studi della Tuscia

- ♦ Simone CASINI, Università per Stranieri di Siena / Università degli Studi della Tuscia / University of Toronto Mississauga – Che lingua fa oggi in Italia? Un quadro metodologico tra vecchio e nuovo plurilinguismo
- ♦ Carla BAGNA, Università per Stranieri di Siena – Studenti internazionali, università americane e Linguistic Landscape: i centri storici italiani
- ♦ Martina BELLINZONA, Università per Stranieri di Siena – La Linguistic Landscape come spazio di apprendimento dell'italiano L2/LS: riflessioni teoriche e applicazioni didattiche
- ♦ Valentina CARBONARA, Università per Stranieri di Siena – Translanguaging: un intervento di riprogettazione della schoolscape in due contesti scolastici superdiversi in Italia

---

**10,40 – 10,55 PAUSA CAFFÈ**

---

---

**10,55 – 13,00**

---

**#12. AULA 6 - SORELLE D'ITALIA. SCRITTURE DELLE DONNE E IDENTITÀ NAZIONALE 1**

*Organizers:* Matteo DI GESÙ, Chiara NATOLI, Stefano NICOSIA, Rosalia RAINERI, Università degli Studi di Palermo

*Chair:* Stefano NICOSIA, Università degli Studi di Palermo

- ♦ Matteo DI GESÙ, Università degli Studi di Palermo – La lirica civile di Giuseppina Turrisi Colonna
- ♦ Chiara NATOLI, Università degli Studi di Palermo – Petrarchismo politico nei sonetti di Vittoria Colonna e Veronica Gambara
- ♦ Marta RICCOBONO, Scuola Normale Superiore di Pisa – La poesia patriottica di Lauretta Li Greci, tra echi manzoniani e leopardismo tematico
- ♦ Lisa VITALE, Southern Connecticut State University – *Caput Mundi, Caput Italiae: The Idea of Rome and Patria in St. Catherine of Siena*

**#13. AULA 12 - TRA ITALIANO, DIALETTI E ALTRE LINGUE: PERCEZIONE E USO NELLO SPAZIO LINGUISTICO GLOBALE 2**

*Organizer:* Simone CASINI, Università per Stranieri di Siena / Università degli Studi della Tuscia / University of Toronto Mississauga

*Chair:* Silvana FERRERI, Università degli Studi della Tuscia

- ♦ Andrea SCIBETTA, Università per Stranieri di Siena – La valorizzazione della classe plurilingue e il translanguaging come pratica didattica. Una sperimentazione nelle scuole di Serravalle Scrivia e Cerreto Guidi
- ♦ Raymond SIEBETCHEU, Università per Stranieri di Siena – Lingue in contatto a scuola: per una analisi sociolinguistica
- ♦ Azzurra TESEI, Università per Stranieri di Siena – Le lingue in classe: una indagine sulle varietà linguistiche degli studenti stranieri nella provincia di Viterbo
- ♦ Lina RICCOBENE, Teacher, Writer and Independent Scholar – Il teatro dialettale: una esperienza di inte(g)razione nello spazio linguistico italiano
- ♦ Caterina Ferrini, Università per Stranieri di Siena – Italiano e italianità. Sistemi di attese semiotico-linguistici del Bel Paese nel mondo

**#14. AULA 8 - DONNE DI PASSIONE, DONNE ISTRUITE, SGUALDRINE IMPENITENTI E GIGOLÒ: RITRATTI DI PROSTITUTE NELLA LETTERATURA E CULTURA ITALIANA DAL MEDIOEVO AD OGGI 1**

*Organizers:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg; Daniela BOMBARA, Università di Messina; Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2

*Chair:* Daniela BOMBARA, Università di Messina

- ♦ Chiara CRETTELLA, Università di Bologna – Immaginari della prostituzione tra emancipazione e violenza
- ♦ Maurizio Viridis, Università di Cagliari – Redenta Egiziaca, dalla prostituzione alla santità
- ♦ Anna Lisa SOMMA, University of Birmingham – Beata meretrix: Nafissa, santa e prostituta, nella letteratura rinascimentale italiana

- ♦ Paolo PUCCI, University of Vermont – Recupero della devianza femminile a Siena nel Cinquecento
- ♦ Fabien COLETTI, Université Toulouse Jean Jaurès – La cortigiana e il pedante: due topoi rinascimentali a confronto

#### **#15. AULA 10 - LUIGI RUSSO: IL CRITICO 'ERETICO' E IL BELFAGORIANO SCOPRITORE DI TALENTI 2**

*Organizers:* Salvatore BANCHERI, Michael LETTIERI, and Rocco Mario MORANO, University of Toronto Mississauga

*Chair:* Luisa GENOVA, Università degli Studi di Catania

- ♦ Eliana Maria GIORDANO, Università degli Studi di Catania – Luigi Russo: peculiarità e innovazioni nella sua metodologia critica
- ♦ Luisa GENOVA, Università degli Studi di Catania – Il commento di Luigi Russo al *Decameron*: le novelle della prima giornata
- ♦ Michael LETTIERI, University of Toronto Mississauga – Giuseppe Angelo Peritore: ritratto di un critico da Luigi Russo definito “interprete molto esatto e molto equo di scrittori contemporanei”
- ♦ Rocco Mario MORANO, University of Toronto Mississauga – Sul significato e sul valore delle “memorie filologiche” di Giuseppe Angelo Peritore nel saggio sul Borgese apparso in “Belfagor” nel fascicolo di settembre del 1955

#### **#16. AULA SEMINARI B - ROUNDTABLE – INCONTRO CON GLI AUTORI**

*Organizer:* Anthony MOLLICA, Brock University

*Chair:* Irina Rodriguez, University of Dallas

- ♦ Silvia DUPONT, Newton North High School – Dossena Elisa and Silvia Dupont. *Sequenze. Italian Language through Films*. New York: edizioni Farinelli, 2016
- ♦ Simonetta ROSSI, Independent Scholar – Anthony Mollica, Edvige Costanzo, Simonetta Rossi, *Nato con la camicia. Locuzioni per esprimersi meglio in italiano*. Collana “Quaderni di ludolinguistica.” Welland, Ontario: éditions Soleil publishing inc., 2017
- ♦ Franca BOSCH, Università di Milano – Chiara Pirola. *Process Drama. Insegnare una lingua facendo teatro*. Prefazione di Franca Bosch. Perugia: Guerra edizioni, 2017

#### **#17. AULA 11 - SICILIA E TUNISIA: IL MEDITERRANEO CHE UNISCE E NON DIVIDE**

*Organizer and Chair:* Alfonso CAMPISI, Université de la Manouba, Direttore Cattedra Sicilia Vincenzo Consolo per il Dialogo di Culture e Civiltà

- ♦ Alfonso CAMPISI, Université de la Manouba, Tunisia – Sabir di Tunisia: la lingua “imagée et imaginative” de Kaddour Ben Nitram
- ♦ Rawdha ZAOUCHI-RAZGALLAH, Université de Carthage, Tunisia – Due siciliani d'Africa: Marinette Pendola e Adrien Salmieri
- ♦ Marinette PENDOLA, Scrittrice – Fra Sicilia e Tunisia ne *L'erba di vento* di Marinette Pendola
- ♦ Marysa IMPELLIZZERI, imprenditrice – Tunisi-Italia: viaggio di andata e ritorno
- ♦ Gabriele MONTALBANO, École pratique des Hautes Études, Parigi – Siciliani nella Tunisia coloniale tra marginalità e subalternità

---

**13,00 – 15,00 PRANZO**

---

---

**15,00 – 17,15**

---

**#18. AULA 11 - GENTE DI SICILIA. CULTURA E POPOLO FRA LETTERATURA, TEATRO E CINEMA: RICEZIONE E PERCEZIONE D'AMBIENTE E DI FENOMENO**

*Organizer and Chair:* Veronica CHIARENZA, Università di Palermo

- ♦ Alessandro ADORNO, Center for Italian Studies “BABILONIA”, Taormina – Sicilia: sul mito, le mistificazioni e i giochi di specchi
- ♦ Veronica CHIARENZA, Università degli Studi di Palermo – Macchie di Sicilia: Franco Franchi e Ciccio Ingrassia nel (gatto)pardo di Sergio Corbucci (1965)
- ♦ Armando ROTONDI, Institute of the Arts Barcelona – Reinterpreting Kennedy’s Assassination through Sicilian Folk Cantastorie: the Case of Orazio Strano and Biagio Fichera

**#19. AULA 10 - OLTRE LA GEOGRAFIA. LA RAPPRESENTAZIONE SPAZIOTEMPORALE DELLA SICILIA IN LUIGI PIRANDELLO**

*Organizers and Chair:* Patrizia LANDI, Istituto universitario per Mediatori linguistici “Carlo Bo”, Milano; e Antonella DEL GATTO, Università statale “G. D’Annunzio”, Chieti

- ♦ Anna Maria SABA, Università di Losanna – La Sicilia come approdo alla trappola dell’esistenza nella novella “Lontano”
- ♦ Sandra DUGO, Università degli Studi di Roma “Tor Vergata” / Dupla Titulação: USP-FFLCH (San Paolo, Brasile) – La Sicilia arcadica in storie sospese nello spazio senza tempo nell’interpretazione di Aurora Fornoni Bernardini
- ♦ Annalisa CIPOLLONE, Università di Durham – La Trinacria per Albione. La rappresentazione della Sicilia nelle prime traduzioni inglesi di Pirandello
- ♦ Santo GIUNTA, Università degli Studi di Palermo – Il gioco della vita nell’interno architettonico: vedere nel reale la dimensione “siciliana” di Pirandello

**#20. AULA 6 - SORELLE D’ITALIA. SCRITTURE DELLE DONNE E IDENTITÀ NAZIONALE 2**

*Organizers:* Matteo DI GESÙ, Chiara NATOLI, Stefano NICOSIA, Rosalia RAINERI, Università degli Studi di Palermo

*Chair:* Stefano NICOSIA, Università degli Studi di Palermo

- ♦ Erika BERTELLI, Università degli Studi di Firenze – La principessa della Nazione: Cristina Trivulzio di Belgiojoso
- ♦ Valeria IACONIS, Università di Zurigo – La moglie per bene: la figura muliebre nei galatei e nella narrativa di mano femminile dell’Italia postunitaria

- ♦ Nicola LUCCHI, Dickinson College – Le etimologie dell'identità in *L'America. Ricerca della felicità* di Margherita Sarfatti
- ♦ Rosalia RAINERI, Università degli Studi di Palermo – Mura e la censura fascista. Il caso di *Sambadù, amore negro*

**#21. AULA 12 - TAVOLA ROTONDA - L'ITALIANO IN ONTARIO: I RISULTATI DI UNA RICERCA, PER UNA RIFLESSIONE SULLA LINGUA ITALIANA IN NORD AMERICA**

*Organizer:* Simone CASINI, Università per Stranieri di Siena / Università degli Studi della Toscana / University of Toronto Mississauga

*Chair:* Michael LETTIERI, University of Toronto Mississauga

- ♦ Massimo VEDOVELLI, Università per Stranieri di Siena
- ♦ Barbara TURCHETTA, Università per Stranieri di Perugia
- ♦ Margherita DI SALVO, Università degli Studi di Napoli Federico II
- ♦ Simone CASINI, Università per Stranieri di Siena / Università degli Studi della Toscana / University of Toronto Mississauga
- ♦ Caterina FERRINI, Università per Stranieri di Siena

**#22. AULA 8 - DONNE DI PASSIONE, DONNE ISTRUITE, SGUALDRINE IMPENITENTI E GIGOLÒ: RITRATTI DI PROSTITUTE NELLA LETTERATURA E CULTURA ITALIANA DAL MEDIOEVO AD OGGI 2**

*Organizers:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg; Daniela BOMBARA, Università di Messina; Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2

*Chair:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg

- ♦ Chiel MONZONE, Università di Roma Tre – La sciancata, prostituta "aristocratica" di Domenico Tempio
- ♦ Claudio PINNA, FAU Erlangen-Nürnberg – Il vampirismo e la mercificazione del corpo: impressioni dalla letteratura italiana in prospettiva comparatistica
- ♦ Daniela BOMBARA, Università di Messina – La sensuale, il rifiuto umano, la finta puttana: tipologie di donne perdute nelle opere di Maria Messina
- ♦ Mirco MICHELON, Université Paris 8 – Libertà, Bellezza, Verità, Amore: Quando la passione, la seduzione e il desiderio hanno nome Violetta Valéry, Marguerite Gautier e Satine
- ♦ Moonjung PARK, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul – Una 'farfalla' tra oriente e occidente: il cliché letterario della 'geisha' nella figura di *Madame Butterfly*

**#23. AULA 5 - WEAVING WORDS: FROM A LITERARY TEXT TO THE TEXTURE OF THE LANGUAGE (LA SESSIONE PROSEGUE NEL TIME SLOT SUCCESSIVO)**

*Organizers:* Marino FORLINO, Scripps College; Arianna FOGNANI, Franklin and Marshall College

*Chair:* Marino FORLINO, Scripps College

- ♦ Sara Lis VENTURA, University College Cork – Il testo letterario nella classe di lingua: modello e stimolo per dare "voce" e "vita" alla parola scritta

- ♦ Lori ULTSCH, Hofstra University – Literature in the Intermediate Italian Classroom: Introspection and Reflection on the Process of Language Learning
- ♦ Licia SCARPELLINO e Fabiola TIBERI, Accademia Italiana Salerno – Narrativa, Cinema e Nuove Tecnologie: Lo sfruttamento del testo letterario nella classe di italiano L2/LS
- ♦ Sabina LONGHITANO, Universidad Nacional Autónoma de México – I testi letterari in classe: metodologia e pratica didattica
- ♦ Elise MAGISTRO, Scripps College – “*Ci si tuffa dentro*”. Diving into Literature: A Lesson Plan for the Intermediate Language Classroom Based on Carmine Abate’s *Tra due mari*
- ♦ Anthony MOLLICA, Brock University – Due racconti di Achille Campanile: stimolo alla conversazione, all’espansione del lessico e alla creatività
- ♦ Antonella DELL’ANNA, Arizona State University – Students’ Response to Literature Based Language Teaching

---

**17,15 – 17,30 PAUSA CAFFÈ**

---



---

**17,30 – 18, 45**

---

**#24. AULA 11 - ROUNDTABLE – L’IMMAGINARIO RE-IMMAGINATO. RE-IMAGINING COLLECTIVE IMAGINATION IN CONTEMPORARY ITALIAN CINEMA**

*Organizer and Chair:* Fulvio ORSITTO – Georgetown University

- ♦ Luca BARATTONI, Clemson University – Roberto Minervini: Ethnography/Ethnology and the New Realist Cinema
- ♦ Gloria PASTORINO, Fairleigh Dickinson University – Insetti, nani e fiabe: Garrone e la manipolazione del corpo
- ♦ Fulvio ORSITTO, Georgetown University – Re-Imagining Collective Imagination in Contemporary Italian Cinema

**#25. AULA 6 - ROUNDTABLE - INCONTRO CON GLI AUTORI**

*Organizer:* Anthony MOLLICA, Brock University

*Chair:* Nicole GERCKE, Brown University

- ♦ Herman HALLER (City University of New York) – Herman Haller, *Tutti in America. Le guide per gli emigranti italiani nel periodo del grande esodo*. Firenze: Cesati editore, 2017
- ♦ Ryan CALABRETTA-SAJDER (University of Arkansas) – Ryan Calabretta-Sajder, *Divergenze in celluloide: Colore, migrazione e identità sessuale nei film gay di Ferzan Özpetek*. Sesto San Giovanni: Mimesis editore, 2017
- ♦ Anthony MOLLICA (Brock University) – Paola Begotti *Salviamo il congiuntivo!* Collana Quaderni di ludolinguistica. Welland, Ontario: éditions Soleil publishing inc., 2017

**#26. AULA 8 - SETTE, SOCIETÀ SEGRETE E BRIGANTAGGIO: LA NARRATIVA SICILIANA E LA MAFIA**

*Organizer:* Paola BERNARDINI, University of Toronto

*Chair:* Marco LETTIERI, University of Toronto

- ♦ Paola BERNARDINI, University of Toronto – I misteriosi eroi-giustizieri, “superuomini di massa” nei romanzi d’appendice
- ♦ Salvatore DI MARIA, University of Tennessee – Oppression and Illiteracy in Verga’s “La libertà”
- ♦ Stefano MARANZANA, University of Arizona – Italian Americans and the Mythology of Crime: “*The Godfather Paradox*”

**#27. AULA 10 - LEADERSHIP AND MANAGEMENT OF LANGUAGE DEPARTMENTS: A SPECIAL PANEL ON ACADEMIC LEADERSHIP**

*Organizer and Chair:* Emmanuel NIKIEMA, University of Toronto Mississauga

- ♦ Emmanuel NIKIEMA, University of Toronto Mississauga – Challenges and Opportunities for Language Departments
- ♦ Marina MELITA, Marist College – Promoting Language Programs

**#28. AULA 12 - TEATRO SACRO E TEATRO POPOLARE IN SICILIA E NELL’ITALIA DEL SUD  
1**

*Organizer:* Salvatore BANCHERI, University of Toronto

*Chair:* Sylvia GASPARI, University of Toronto

- ♦ Tessa C. GURNEY, High Point University (High Point, North Carolina) – Mediterranean Voyages and the Rise of the Female in G.B. Andreini’s *La sultana*
- ♦ Rosy CANDIANI, Università di Tunisi el Manar – La scena del sacro nella Napoli di inizio Seicento: *Il Gesù adorato* del 1629
- ♦ Sylvia GASPARI, University of Toronto – Razullo as ‘Everyman’ in Andrea Perrucci’s *La Cantata dei pastori?*

**#29. AULA 5 - WEAVING WORDS: FROM A LITERARY TEXT TO THE TEXTURE OF THE LANGUAGE (CONTINUAZIONE DAL TIME SLOT PRECEDENTE)**

*Organizers:* Arianna FOGNANI, Franklin and Marshall; Marino FORLINO, Scripps College

*Chair:* Arianna FOGNANI, Franklin and Marshall College

---

**19,45 – 20,45**

---

**#30. SPETTACOLO DELL'OPERA DEI PUPI, MUSEO DELLE MARIONETTE**

- ♦ **Indirizzo:** Piazza Antonio Pasqualino, 5
- ♦ **Costo:** gratuito ma con prenotazione obbligatoria; solo 100 posti disponibili
- ♦ **Prenotazione:** tutto esaurito, ma vi è una replica il 30 giugno. Per prenotazioni, <https://bancheri.utm.utoronto.ca/aati-online/palermo/> [menu a sinistra “Sightseeing and Extra”]

---

**VENERDÌ, 30 GIUGNO**


---



---

**9,00 – 10,40**


---

**#31. AULA 5 - TOPOGRAFIE LETTERARIE. I LUOGHI NELLA POESIA E NEL ROMANZO ITALIANO DAL NOVECENTO AI GIORNI NOSTRI 1**

*Organizers:* Domenica PERRONE, Donatella LA MONACA, Luciano LONGO, Alba CASTELLO, Natalia LIBRIZZI, Università degli Studi di Palermo

*Chair:* Domenica PERRONE, Università degli Studi di Palermo

- ♦ Luciano LONGO, Università degli Studi di Palermo – “Io sono solo / il fiume è grande e canta / chi c’è di là”: idrografia reale e immaginaria nei testi di Attilio Bertolucci, esperimento di mappatura digitale
- ♦ Bruno MELLARINI, Università degli Studi di Trento – Spazi, paesaggi, frontiere. La geografia letteraria di Francesco Biamonti
- ♦ Nicolò RUBBI, Università degli Studi di Trento – Geografia umana dell’altro mondo. Potere e popolo nel Mezzogiorno di Carlo Levi

**#32. AULA 8 - ROUNDTABLE – BOOK PRESENTATIONS: BRIDGING LANGUAGE PEDAGOGY AND ITALIAN CULTURE**

*Organizer:* Diana C. SILVERMAN, The Fashion Institute of Technology, The State University of New York

*Chair:* Sara GALLI, University of

- ♦ Diana C. SILVERMAN, The Fashion Institute of Technology, The State University of New York – The Arts-Based Language Text Book to Benefit the Refugees, *Stellare: Learning Italian with Cultural Stars*, Volume Two
- ♦ Tiberio SNAIDERO, Independent Scholar – *Interkulturelles Lernen im Italienischunterricht* (2017: Frank&Timme, Berlin)
- ♦ Patrizia Comello PERRY, Borough of Manhattan Community College – Elda Buonanno Foley, Iona College, New Rochelle; *Fostering Culture Through Film: A Resource For Teaching Foreign languages and Cultural Studies* (2016: Cambridge Scholars Publishing)
- ♦ Filippa MODESTO, Brooklyn College, of the City University of New York; Berkeley College – *Dante’s Idea of Friendship: The Transformation of a Classical Concept* (2015: University of Toronto Press)

**#33. AULA 6 - SORELLE D’ITALIA. SCRITTURE DELLE DONNE E IDENTITÀ NAZIONALE 3**

*Organizers:* Matteo DI GESÙ, Chiara NATOLI, Stefano NICOSIA, Rosalia RAINERI, Università degli Studi di Palermo

*Chair:* Stefano NICOSIA, Università degli Studi di Palermo

- ♦ Carla CAROTENUTO, Università degli Studi di Macerata – L’“avventura che puntava a cambiare il mondo”. Scrittura e impegno in Clara Sereni
- ♦ Erin LARKIN, Southern Connecticut State University – A Futurist Vision for Palermo: Benedetta’s *Sintesi delle comunicazioni* at the *Palazzo delle Poste*
- ♦ Mattia ROVERI, New York University – La scrittrice e il militare: prospettive femminili da Matilde Serao a Elena Ferrante

#### **#34. AULA 10 - POST-VERITÀ E LETTERATURA: DA TASSO A SAVIANO, PASSANDO PER DE ANDRÈ**

*Organizers:* Marco MARINO and Domenico PALUMBO, Sant'Anna Institute

*Chair:* Marco MARINO, Sant'Anna Institute

- ♦ Laura NIEDDU, Università di Lione 2 – Cosa resterà dei primi anni '90? Analisi semiseria della fiction "1992", tra ricostruzione storica e madeleines per trentenni
- ♦ Domenico PALUMBO, Sant'Anna Institute – Casaubon, Caspar, Colonna: verità e finzione nella narrativa di Eco
- ♦ Marianna ORSI, Indiana University – La verità romanzesca di Elena Ferrante
- ♦ Federica CAPOFERRI, John Cabot University - La Sicilia fictual di Franco Maresco: *Belluscone. Una storia siciliana* (2014)

#### **#35. AULA 11 - INSEGNARE LE LINGUE STRANIERE CON I MOOC**

*Organizer and Chair:* Andrea VILLARINI, Università per Stranieri di Siena

- ♦ Rosaria SOLARINO, Istituto Comprensivo Balilla Imbriani, Bari – Imparare le lingue dalla rete: perché? Come?
- ♦ Letizia CINGANOTTO, Istituto Nazionale Documentazione Ricerca Educativa; Daniela CUCCURULLO, Istituto Tecnico Giordani – Striano Napoli - CLIL e Tecnologie: l'esperienza di un MOOC in lingua in inglese in contesto globale
- ♦ Gerardo FALLANI e Matteo LA GRASSA, Università per Stranieri di Siena – Nuovi ambienti digitali per apprendere le lingue straniere

#### **#36. AULA 12 - PRAGMATICS AND ITALIAN LANGUAGE TEACHING (LA SESSIONE PROSEGUE NEL TIME SLOT SUCCESSIVO)**

*Organizer and Chair:* Luisa GREGORI, University of Indiana-Bloomington

- ♦ Manuela LUNATI, Universidade de São Paulo – Pragmatic Transfer: from Linguistic Surface to Cultural Values
- ♦ Salvatore CAVALIERE, Università di Banja Luka, Bosnia-Erzegovina – Intercultural Communication between Italians and South Slavs: An Analysis of Communicative Moves
- ♦ Elisabetta SANTORO, Universidade de São Paulo – La competenza pragmatica di apprendenti brasiliani di italiano: l'atto linguistico della richiesta
- ♦ Paola LEONE, Università del Salento – Assessing L1 and L2 Pragmatic Competence During Peer-To-Peer Videoconference Interaction
- ♦ Nevena CEKOVIĆ, Università di Belgrado – Il focus (non) esplicito sui segnali discorsivi nei manuali di italiano L2

- ♦ Roberta FERRONI, Universidade de São Paulo – L’approccio conversazionale per lo sviluppo della competenza discorsiva in italiano LS: una proposta operativa
- ♦ Anastasia BELTRAMELLO, National University of Ireland-Galway – A First Approach to the Pragmatics of a Foreign Language: Subtitling as a Tool to Raise Pragmatic Awareness in Students of Italian as a FL
- ♦ Daryl M. RODGERS, Susquehanna University – *Come si dice? Come si fa?*: Incorporating the Teaching and Assessments of Pragmatics into a First Year University-Level Italian Curriculum
- ♦ Borbala SAMU, The Umbra Institute – Imperatives and Commands in L2 Italian of English Speakers

---

**10,40 – 10,55 PAUSA CAFFÈ**

---



---

**10,55 – 12,10**

---

**#37. AULA 6 - ROUNDTABLE – INCONTRO CON DIRETTORI DI RIVISTE**

*Organizer:* Anthony MOLLICA, Brock University

*Chair:* Barbara Martelli, University of Auckland, New Zealand

- ♦ Michael LETTIERI, *Italica*, University of Toronto Mississauga
- ♦ Dino CERVIGNI, *Annali di italianistica*, University of North Carolina, Chapel Hill
- ♦ Matteo LA GRASSA, *Italiano a Stranieri*, Università per Stranieri di Siena

**#38. AULA 5 - ROUNDTABLE – TEACHING OFF THE BEATEN PATH 1**

*Organizer and Chair:* Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas

- ♦ Tessa GURNEY, High Point University – Language Exchange Technology in the Southeastern US
- ♦ Mary SISLER, Hamilton College – Winning Combinations for Promoting Italian Studies
- ♦ Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas – MADE IN ITALY: A New Approach to the Conversation Course

**#39. AULA 8 - DONNE DI PASSIONE, DONNE ISTRUITE, SGUALDRINE IMPENITENTI E GIGOLÒ: RITRATTI DI PROSTITUTE NELLA LETTERATURA E CULTURA ITALIANA DAL MEDIOEVO AD OGGI 3 (LA SESSIONE PROSEGUE NEL TIME SLOT SUCCESSIVO)**

*Organizers:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg; Daniela BOMBARA, Università di Messina; Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2

*Chair:* Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2

- ♦ Antonella MAURI, Université Lille – Madame Bovary, c’est moi. Le finte voci femminili e le “autorappresentazioni” della prostituta e della *cocotte* a cavallo tra due secoli (1880-1920)

- ♦ Luciana Pasquini, Università “Gabriele d’Annunzio” di Chieti-Pescara – Da “donna da camerino” a professionista del palcoscenico. Evoluzione del cliché dell’attrice nel XIX secolo
- ♦ Monica BIASIOLO, Universität Augsburg – “Vivi desideri e poco pudore”: la prostituzione tra discorso scientifico, morale borghese e narrativa utopica/distopica
- ♦ Mario CIMINI, Università “Gabriele d’Annunzio” di Chieti-Pescara – Lo strano caso della *Figlia di Iorio*: Mila di Codra “bagascia” e “creatura di Dio”
- ♦ Stefania LA VACCARA, Università di Catania – Pantea e la Pisanella. Figure della malinconia erotica dannunziana

**#40. AULA 10 - “IL RE DEI CIARLATANI”? DARIO FO E LA RIVOLUZIONE DEL TEATRO MODERNO E CONTEMPORANEO**

*Organizer and Chair:* Gloria PASTORINO, Fairleigh Dickinson University

- ♦ Mara NERBANO, Accademia di Belle Arti di Firenze – Storia orale, cultura di classe e cultura antagonista: Dario Fo e il Nuovo Canzoniere italiano
- ♦ Gloria PASTORINO, Fairleigh Dickinson University – Dai ‘calzètt de seda’ al frigorifero: l’importanza delle canzoni nella produzione teatrale di Fo

**#41. AULA 11 - VIAGGIO LETTERARIO NEL GUSTO DELLA CUCINA**

*Organizer:* AATI

*Chair:* Nadine WASSEF, Ain Shams University, Cairo, Egypt

- ♦ Sandra RADICCHI, Università per Stranieri di Siena – Il Racconto della Sicilia per un viaggio nel gusto della cucina siciliana
- ♦ Daniele DE FEO, Princeton University – From the Altar to the Tavern: Food in Olindo Guerrini’s Verist Poetry

**#42. AULA 12 - PRAGMATICS AND ITALIAN LANGUAGE TEACHING (CONTINUAZIONE DAL TIME SLOT PRECEDENTE)**

- ♦ *Organizer and Chair:* Luisa Gregori, University of Indiana-Bloomington

**12,10 – 13,25**

**#43. AULA 11 - JEWISH CULTURE WITHIN THE ITALIAN LANDSCAPE**

*Organizer and Chair:* Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas

- ♦ Nattapol RUANGSRI, University of Toronto – Jewish Fathers in Giorgio Bassani’s *Dentro le mura*: A Representation of Passive Jewish Masculinity
- ♦ Stefano Bellin, University College London – Out of Place? Primo Levi’s Jewish Identity and Israel
- ♦ Jonathan R. HILLER, Adelphi University – Positivist Culture and the Jews: From *L’antisemitismo e le scienze moderne* to *Gli ebrei in Italia*

**#44. AULA 8 - INSTRUCTIONAL TECHNOLOGIES FOR THE DIGITAL AGE**

*Organizer and Chair:* Daniela BUSCIGLIO, University of Oklahoma

- ♦ Cristina ABBONA-SNEIDER, Brown University – *Speak up (and listen)!* Podcasting in Advanced Italian Courses
- ♦ Daniela BUSCIGLIO, University of Oklahoma – VITAL OER Database: Videos for Italian Teaching and Learning Open Educational Resource Database
- ♦ Teresiana Matarrese, Cal Poly University – Facebook and other Social Media in the Italian Classroom: Benefits, Limitations and a Methodology

**#45. AULA 10 - ROUNDTABLE – INCONTRO CON GLI AUTORI**

*Organizer:* Anthony MOLLICA, Brock University

*Chair:* Teresa PICARAZZI, Hopkins School, New Haven, CT

- ♦ Augustus MASTRI, University of Louisville – Augustus Mastri, ed., Roberto Benigni (Welland, Ontario: éditions Soleil publishing inc, 2017)
- ♦ Maurizio CAPONE, Università di Macerata – Nievo e Tolstoj. *Le Confessioni d'un italiano e Guerra e pace: un confronto inedito* (Roma: Casa Editrice Fondazione Mario Luzi, 2017)
- ♦ Laura GAMBI, Writer and Playright – Laura Gambi. *Allora io vado* (Pendragon, 2016).

**#46. AULA 6 - AUTOBIOGRAFIE INTELLETTUALI**

*Organizer:* AATI

*Chair:* Francesca SPEDALIERI, Ohio State University

- ♦ Adriana Iozzi KLEIN, Università di San Paolo (Brasile) – Le memorie difficili: le autobiografie intellettuali
- ♦ Mario INGLESE, National University of Ireland, Galway – Il sé allo specchio: Narrazioni autobiografiche e filosofia dell'ironia

**#47. AULA 5 - REPRESENTATIONS OF ITALIAN ROMANCE EPIC IN SICILIAN FOLKLORE**

*Organizer and Chair:* Chris PICICCI, Colorado State University – Pueblo

- ♦ Paola CASTAGNA, from Columbia University, New York – “Tutto sta comu unu u cunta”: The Performed Words of Buovo d'Antona in the Sicilian and Russian Folk Traditions”
- ♦ Emma GROOTVELD, KU Leuven (Belgium) – Ariosto dopo Tunisi. Una celebrazione letteraria a Messina dell'impresa Africana di Carlo V (1535)
- ♦ Chris PICICCI, Colorado State University-Pueblo – Reading Italian Chivalric Epic on Side Panels of Sicilian Carretti

**#48. AULA 12 - A REEVALUATION OF GIOVANNI MELI**

*Organizer and Chair:* Gaetano CIPOLLA, St. John's University

- ♦ Gaetano CIPOLLA, St. John's University – Tra Don Quijote e Don Chisciotti: un lapsus pirandelliano
- ♦ Florence RUSSO, St. John's University – “L'antica lupa” in Dante e in Meli”;

---

**13,25 – 15,15 PRANZO**

**15,15 – 17,00**

---

**#49. AULA 12 - POESIA E TEATRO MODERNI E CONTEMPORANEI**

*Organizer and Chair:* Antonello BORRA, University of Vermont

- ♦ Antonello Borra, University of Vermont – In coda al centenario gozzaniano. Rileggere le *Epistole entomologiche*
- ♦ Michela MANENTE, Université de Fribourg (CH) / Università degli Studi di Padova – Maria Luisa Spaziani e il suo sud, terra di ispirazione poetica e incontri
- ♦ Giuseppe Andrea LIBERTI, Università degli Studi di Napoli “Federico II” – L'Acropoli e l'osteria. La Grecia contemporanea di Salvatore Quasimodo
- ♦ Antonella VALOROSO, The Umbra Institute, Perugia – Il teatro di Dario Fo nelle traduzioni e nelle messinscene di Mario Pirovano

**#50. AULA 8 - PLURILINGUISMO, INTEGRAZIONE E SPORT. NUOVI SCENARI DELLE MIGRAZIONI GLOBALI**

*Organizer and Chair:* Raymond SIEBETCHEU, Università per Stranieri di Siena

- ♦ Raymond SIEBETCHEU, Università per Stranieri di Siena – Le dinamiche linguistiche in ambito sportivo: presupposti teorici e metodologici
- ♦ Salvatore CAVALIERE, Università Ca' Foscari di Venezia – Motivazione e apprendimento dell'italiano come lingua straniera attraverso il tema dello sport
- ♦ Mirella RICCA, Università per Stranieri di Siena – Plurilinguismo e immigrazione nella pallavolo italiana
- ♦ Andrea SCIBETTA, Università per Stranieri di Siena – Analisi sociolinguistica degli striscioni in ambito calcistico: il caso dell'Empoli calcio

**#51. AULA 5 - ROUNDTABLE – TEACHING OFF THE BEATEN PATH 2**

*Organizer and Chair:* Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas

- ♦ Henry BATTERMAN, Gonzaga University – Out of the Classroom and into the Community: Innovative Cultural and Linguistic Immersion Activities
- ♦ Elisabetta D'AMANDA, Rochester Institute of Technology – Italiano dalla classe al mondo del lavoro: 13 anni di esperienze di lingue moderne applicate al Rochester Institute of Technology
- ♦ Teresa PICARAZZI, Hopkins School, New Haven, CT – Approaches to Teaching AP Italian Language and Culture

**#52. AULA 6 - LE OMBRE DELL'INTREPIDO. EROE E ANTIEROE NELLA LETTERATURA ITALIANA TRA MEDIOEVO E RINASCIMENTO 1**

*Organizer:* Vincenzo CAPUTO, Università degli Studi di Napoli Federico II

*Chair:* Luisa GREGORI, University of Indiana-Bloomington

- ♦ Nicola CATELLI, Scuola Normale Superiore di Pisa – “Mio onesto Gano”. Antieroisimo e ‘disumanesimo’ nel *Morgante*
- ♦ Giovanna RIZZARELLI, Scuola Normale Superiore di Pisa – “D’ogni legge nimico e d’ogni fede”. Rodomonte e altri antieroi del *Furioso*
- ♦ Vincenzo CAPUTO, Università degli Studi di Napoli Federico II – “Era dunque e non era eroe”. La riflessione di Torquato Tasso sulla figura di Achille

**#53. AULA 10 - THE ARTISTIC PRODUCTION OF EMMA DANTE AND THE WORK OF THE COMPAGNIA SUD COSTA OCCIDENTALE**

*Organizer and Chair:* Patrizia COMELLO PERRY, Borough of Manhattan Community College

- ♦ Simona SCATTINA, Università degli Studi di Catania – Quando manca il lieto fine: le principesse di Emma
- ♦ Francesca SPEDALIERI, Ohio State University – A Love Letter Demanding Social Justice: Emma Dante’s *MPalermu* and the Contemporary Questione Meridionale
- ♦ Vito ZAGARRIO, Università degli Studi Roma Tre – Emma Dante e Pippo Delbono la Nouvelle Vague Italiana tra romanzo teatro video e cinema

**#54. AULA 12 - ROUNDTABLE – ITALIAN STUDIES IN THE DIGITAL AGE (LA SESSIONE PROSEGUE NEL TIME SLOT SUCCESSIVO)**

*Organizers:* Teresa LOBALSAMO, University of Toronto Mississauga; Marco LETTIERI, University of Toronto

*Chair:* Marco LETTIERI, University of Toronto

- ♦ Nicole GERCKE, Brown University – Mapping the Decameron: Two Visualizations of the Hundred Novelle
- ♦ Sabina SESTIGIANI, Swinburne University of Technology – Practicing Spoken Language Skills through Web-based Interactive Poetry Appreciation
- ♦ Luisa CANUTO, University of British Columbia – Microblogs in the Intermediate Language Class for the Students’ Development of Independent Learning, Cooperation and Cultural Exploration
- ♦ Arianna FOGNANI, Franklin & Marshall College – Mapping Italian Narratives with StoryMap JS
- ♦ Marco LETTIERI, University of Toronto – The Gutenberg Galaxy in an Italian Age
- ♦ Stefano MARANZANA, University of Arizona - Watching Video Cartoons for Language Development: Italian L2 Learner’s Attitudes

---

**17,00 – 17,15 PAUSA CAFFÈ**


---



---

**17,15 – 18,55**


---

**#55. AULA 8 - DONNE DI PASSIONE, DONNE ISTRUITE, SGUALDRINE IMPENITENTI E GIGOLÒ: RITRATTI DI PROSTITUTE NELLA LETTERATURA E CULTURA ITALIANA DAL MEDIOEVO AD OGGI 4**

*Organizers:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg; Daniela BOMBARA, Università di Messina; Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2

*Chair:* Daniela BOMBARA, Università di Messina

- ♦ Rosaria STUPPIA, Università per Stranieri “Dante Alighieri”, Reggio Calabria – Galli, cavalli e ruff: la prostituzione nella Catania del primo Novecento attraverso le pagine del Don Giovanni in Sicilia di Vitaliano Brancati
- ♦ Marilyn MIGIEL, Cornell University – Poetic Identity and Community in Veronica Franco’s Terze rime 3
- ♦ Diego VARINI, Università degli Studi di Parma – Napoli, gli angiporti, e una donna allo specchio. Annotazioni su Il paradiso al primo piano di Tullio Pironti (2010)
- ♦ Pierino VENUTO, Università di Messina – Quella millunanotte di Ciccina Circé: sirene e tappinare nell’*Horcynus Orca* di Stefano D’Arrigo

**#56. AULA 11 - GENDERING THE CINEMA OF THE SOUTH**

*Organizer and Chair:* Ryan CALABRETTA-SAJDER, University of Arkansas

- ♦ Maurizio SCONTRINO, University of Toronto – *Viola di mare*: malinconia e depressione nella Sicilia di Donatella Maiorca
- ♦ Torunn HAALAND, Gonzaga University – A Gendered Revision: Traumatic Memories and Liminal States in Giuseppe M. Gaudino’s *Per amor vostro* (2015)
- ♦ Simona WRIGHT, The College of New Jersey – Mediterranean Voices. Memory, Space, and Identity in Tornatore’s *Malena* and Crialesé’s *Terraferma*

**#57. AULA 6 - LE OMBRE DELL’INTREPIDO. EROE E ANTIEROE NELLA LETTERATURA ITALIANA TRA MEDIOEVO E RINASCIMENTO 2**

*Organizer:* Vincenzo CAPUTO, Università degli Studi di Napoli Federico II

*Chair:* Luisa GREGORI, University of Indiana-Bloomington

- ♦ Maria DI MARO, Università degli Studi di Bari Aldo Moro – *Lancillotto, Febusso, Troilo e Orlando*: gli eroi vinti d’Amore
- ♦ Marianna ORSI, Indiana University – Eroismo femminile fra Medioevo e Rinascimento
- ♦ Marcello SABBATINO, Università degli Studi di Pisa, Firenze e Siena – Teseo: l’eroe cortese nel *Teseida*

**#58. AULA 5 - INSEGNARE LA SICILIA / TEACHING SICILY**

*Organizer:* Tullio PAGANO, Dickinson College

*Chair:* Colleen RYAN, Indiana University

- ♦ Sandra CARLETTI, Middlebury College – Dal timballo del Gattopardo a Libera Terra: capire la Sicilia e l'Italia attraverso il cibo
- ♦ Ombretta FRAU, Mount Holyoke College – “La Sicilia” e “in Sicilia”: teoria e pratica
  
- ♦ Marzia BAGNASCO, Indiana University – Didattizzare un documentario in una classe di italiano LS: l'esempio di *Fuocoammare* di Gianfranco Rosi
- ♦ Tullio PAGANO, Dickinson College – Sicilian Landscapes

**#59. AULA 10 - BUILDING THE ITALIAN PROGRAM: FROM THEORY TO NEW TAKES ON PEDAGOGY**

*Organizer and Chair:* Enza ANTENOS, Montclair State University

- ♦ Enza ANTENOS, Montclair State University – The Present and Future of Italian: What Can be Done?
- ♦ Morena SVALDI, Mount Holyoke College – Practicing Italian through Video Conferencing with Native Speakers. A Global Learning Experience
- ♦ Giuliana SALVATO, University of Windsor (Canada) – Gesture in Language Classes of Italian: The Voice of the Students vs. the Voice of the Instructors in Canada and Italy.

**#60. AULA 12 - ROUNDTABLE – ITALIAN STUDIES IN THE DIGITAL AGE  
(CONTINUAZIONE DAL TIME SLOT PRECEDENTE)**

*Organizers:* Teresa LOBALSAMO, University of Toronto Mississauga; Marco LETTIERI, University of Toronto

*Chair:* Marco LETTIERI, University of Toronto

---

**19,45 – 20,45**

---

**#61. SPETTACOLO DELL'OPERA DEI PUPI, MUSEO DELLE MARIONETTE**

- ♦ Indirizzo: Piazza Antonio Pasqualino, 5
- ♦ Costo: gratuito ma con prenotazione obbligatoria; solo 100 posti disponibili
- ♦ Prenotazione: Per prenotazioni, <https://bancheri.utm.utoronto.ca/aati-online/palermo/> [menu a sinistra “Sightseeing and Extra”; mandare un messaggio, indicando i nomi dei partecipanti a Salvatore Bancheri, [aati@utoronto.ca](mailto:aati@utoronto.ca)

---

**SABATO, 1 LUGLIO**


---



---

**9,00 – 10,40**


---

**#62. AULA 11 - ROUNDTABLE – LA DIDATTICA DELLA GRAMMATICA IN ITALIANO L2 1**

*Organizer:* Edizioni Edilingua

*Chair:* Matteo LA GRASSA, Università per Stranieri di Siena

- ♦ Matteo LA GRASSA, Università per Stranieri di Siena – Non solo forme: insegnare la grammatica a livelli avanzati
- ♦ Maria Rita LIUNI, Università per Stranieri Dante Alighieri – Le emozioni del linguaggio con la letteratura: perché e come insegnare la grammatica con il testo letterario
- ♦ Daniel SLAPEK, Università di Breslavia – Quanta grammatica nei manuali e nelle grammatiche d'italiano L2? – il caso Edilingua

**#63. AULA 6 - TOPOGRAFIE LETTERARIE. I LUOGHI NELLA POESIA E NEL ROMANZO ITALIANO DAL NOVECENTO AI GIORNI NOSTRI 2**

*Organizers:* Domenica PERRONE, Donatella LA MONACA, Luciano LONGO, Alba CASTELLO, Natalia LIBRIZZI, Università degli Studi di Palermo

*Chair:* Domenica PERRONE, Università degli Studi di Palermo

- ♦ Alba CASTELLO, Università degli Studi di Palermo – Spazio e autobiografia nella poesia di Giorgio Caproni. Le “città dell’anima” e i luoghi descritti “per enumerazione”
- ♦ Lorenzo GRAZIANI, Università degli Studi di Trento – Ri-scrivere lo spazio. La costruzione postmoderna dei luoghi in alcune opere di Italo Calvino
- ♦ Natalia LIBRIZZI, Università degli Studi di Palermo – Lo spazio geografico per Elio Vittorini: la funzione “città” e un caso studio con il modulo Zone

**#64. AULA 8 - SICILIAN ROOTS AND AMERICAN DREAMS**

*Organizer:* AATI

*Chair:* Antonella DELL’ANNA, Arizona State University

- ♦ Michela MESCHINI, University of Macerata – Sicilian Roots and American Dreams: Uneasy Culture Crossing in Hollywood Post-war Cinema
- ♦ Stefano LUCONI, University of Florence – Campanilismo Among Italian Americans: The Case of Sicilianness in Jerre Mangione’s Works
- ♦ Francesco CHIANESE, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” – What ‘Italianness’? The Concept of Home in John Fante’s *Wait Until Spring*, Bandini, Joseph Tusiani’s *In una casa un’altra casa trovo* and Igiaba Scego’s *La mia casa è dove sono*

**#65. AULA 10 - LA NARRATIVA MODERNISTA ITALIANA (LA SESSIONE PROSEGUE NEL TIME SLOT SUCCESSIVO)**

*Organizer and Chair:* Maurizio CAPONE, Università di Macerata

- ♦ Miriam ALOISIO, University of Colorado Boulder – Il carnevale di Emilio in *Senilità* di Italo Svevo
- ♦ Valentina MURGOLO, Université Paris III Sorbonne Nouvelle – Tra naturalismo e umorismo: i romanzi d’esordio di L. Pirandello: *L’esclusa* e *Il turno*
- ♦ Mario MINARDA, Università di Palermo – Saggismo, autobiografia e meta-letterarietà. Ricognizioni moderniste nelle novelle di Pirandello
- ♦ Cinzia GALLO, Università di Catania – Bontempelli modernista
- ♦ Gaspare TRAPANI, Universidade de Lisboa – Pirandello, Pessoa e l’io molteplice: i volti di Moscarda e l’anima di Bernardo Soares
- ♦ Sam STEVENSON, University College London – Exploring Selfhood: The Art of Humour in the Modern Italian Novel
- ♦ Maurizio REBAUDENGO, Convitto Nazionale “Umberto I” di Torino – Gadda e la Sicilia: natura e cultura
- ♦ Sara TEARDO, Princeton University – Nominare il mondo: narratore e narrativa in Valeria Parrella

#### **#66. AULA 12 - IL MONDO PROFETICO DI LUIGI PIRANDELLO 1**

*Organizers and Chair:* Lucilla BONAVITA, University of Rome Tor Vergata; Federico ASTOLFONI, Center for Italian Studies “BABILONIA”, Taormina;

- ♦ Ludovico FULCI, Università di Roma “La Sapienza” – Benedetto Croce mancato profeta della Nuova Italia
- ♦ Biagio CIPOLLETTA, Università di Napoli “Federico II” - Luigi Pirandello visionario e profetico
- ♦ Massimo COLELLA, Fondazione 1563 per l'Arte e la Cultura - Compagnia di San Paolo, Torino – “Per forza d’un intuito di natura profetica”. Bontempelli e Pirandello
- ♦ Filippa MODESTO, Brooklyn College, of the City University of New York; Berkeley College – Pirandello: Appearance Vs. Reality

**10,40 – 10,55 PAUSA CAFFÈ**

**10,55 – 13,00**

#### **#67. AULA 8 - DONNE DI PASSIONE, DONNE ISTRUITE, SGUALDRINE IMPENITENTI E GIGOLÒ: RITRATTI DI PROSTITUTE NELLA LETTERATURA E CULTURA ITALIANA DAL MEDIOEVO AD OGGI 5**

*Organizers:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg; Daniela BOMBARA, Università di Messina; Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2

*Chair:* Monica BIASIOLO, Universität Augsburg

- ♦ Laura NIEDDU, Université Lumière Lyon 2 – “C’è chi l’amore lo fa per noia, chi se lo sceglie per professione”. Le donne di piacere in De André e dintorni
- ♦ Giacomo STRIULI, Providence College, Rhode Island – The Divided Image of Women in Fellini and Tornatore
- ♦ Maria Luisa TERRIZZI, Independent Scholar, Messina – Io: marito, padre e prostituto. Uno sguardo sulla prostituzione maschile nella commedia italiana
- ♦ Gabriele OTTAVIANI, Università di Roma “Tor Vergata” – Caduta e riscatto, abiezione e salvezza, tra la pagina e lo schermo: *Ninfa plebea*
- ♦ Riccardo PLAISANT, Independent Scholar, Barcellona – I cuori infranti de *Le buttane* di Aurelio Grimaldi

**#68. AULA 10 - LA NARRATIVA MODERNISTA ITALIANA (CONTINUAZIONE DAL TIME SLOT PRECEDENTE; LA SESSIONE FINISCE ALLE 13,25)**

*Organizer and Chair:* Maurizio CAPONE, Università di Macerata

**#69. AULA 11 - MEDIEVAL SICILY: A CROSSROADS OF PEOPLE, LANGUAGES, AND CULTURES**

*Organizers:* Giulia CARDILLO, Gettysburg College; Simona LORENZINI, Southern Connecticut State University – Yale University

*Chair:* Filippa MODESTO, Brooklyn College, of the City University of New York; Berkeley College

- ♦ Giulia CARDILLO, Gettysburg College – The Sicilian Vespers and the Possibilities of History in *Paradiso* 8
- ♦ Simona LORENZINI, Southern Connecticut State University - Yale University – Sicily or Arcadia? Medieval Representations of a Sicilian Pastoral
- ♦ Sandro-Angelo DE THOMASIS, Yale University – La corte federiciana: potere, politica e poesia
- ♦ Eleonora BUONOCORE, Colby College - Remembering Love: The Connection Between Love and Memory at the Court of Frederick II
- ♦ Raffaele CAMPANELLA, Independent Scholar – Dante e la Sicilia

**#70. AULA 6 - “CON OCCHI E CON VOCE DI DONNA”: WOMEN’S REPRESENTATIONS OF SICILY**

*Organizer and Chair:* Davida GAVIOLI, Bowdoin College

- ♦ Rossella DI ROSA, University of Georgia – *La continentale* di Silvana La Spina: sguardi e luoghi della Sicilia di oggi e di ieri
- ♦ Claudia KARAGOZ, Saint Louis University – What’s in a Gaze? ‘Il sogno delle bambine’ in Letizia Battaglia’s Photographs
- ♦ Stefania LUCAMANTE, Catholic University of America – Un miracolo di realtà: dinamiche familiari in *I baci mai dati* di Roberta Torre
- ♦ Gisella MURGIA, Università per Stranieri Dante Alighieri Reggio Calabria – Donne di Sicilia: Carmen Consoli, il carisma, la poesia e l’eleganza della “cantantessa”
- ♦ Elisa PIANGES, BABILONIA - Centro Studi Italiani, Taormina – Quando “icona” è davvero al femminile

**#71. AULA 12 - LA SICILIA E IL SUO MARE**

*Organizer:* Angela ZAGARELLA, Portland State University

*Chair:* Marzia BAGNASCO, Indiana University

- ♦ Nadine WASSEF, Ain Shams University, Cairo, Egypt – Oggi in Spagna, domani in Italia. Letteratura, coscienza e identità siciliana durante la guerra civile in Spagna
- ♦ Antonio SPAMPINATO, Università di Paris Ouest - Nanterre - La Defense – Tra terra e mare. La parola nell'Orcynus Orca di Stefano D'Arrigo
- ♦ Teresa FIORE, Montclair State University, New Jersey – Re/counting Immigration and Death in Today's Mediterranean: The Teatro delle Albe's Play Noise in the Waters
- ♦ Kitty SCARCELLA, Center for Italian Studies "BABILONIA", Taormina – Sicilia, viaggiatrice d'oltremare nel passato, madre buona ed accogliente nel presente
- ♦ Miryam GRASSO, Università degli Studi di Palermo / Università degli Studi di Catania – Tre viaggiatori italiani in Sicilia: Giovanni Comisso, Carlo Levi, Guido Piovene

**#72. AULA 5 - RACCONTARE LA STORIA. LA SICILIA ALLA PROVA DEL ROMANZO STORICO**

*Organizer and Chair:* Patrizia LANDI, Istituto universitario per Mediatori linguistici "Carlo Bo", Milano

- ♦ Umberto TACCHERI, Saint Mary's College, Notre Dame, Indiana – Il silenzio di Donna Ferdinanda: la dissonanza ironica ne *I Vicerè* di Federico De Roberto
- ♦ Lucilla BONAVITA, Università di Roma "Tor Vergata" – Biografia/Storia, Storia/Biografia ne *I vecchi e i giovani* di Pirandello
- ♦ Franco MANAI, Università di Auckland, New Zeland – La rappresentazione del colonialismo italiano nella narrativa di Andrea Camilleri
- ♦ Patrizia LANDI, Istituto universitario per Mediatori linguistici "Carlo Bo", Milano – A mo' di conclusione. Manzoni in Sicilia: esempi e forme di romanzo storico da Sciascia a Camilleri

**13,00 – 15,00 PRANZO**

**15,00 – 16,40**

**#73. AULA 12 - IL MONDO PROFETICO DI LUIGI PIRANDELLO 2**

*Organizers and Chairs:* Lucilla BONAVITA, University of Rome Tor Vergata; Federico ASTOLFONI, Center for Italian Studies "BABILONIA", Taormina;

- ♦ Elisabetta CARRARO, University of Toronto – Prospettive analitiche sul rapporto tra vita e arte in Pirandello – *Sei personaggi in cerca d'autore* e *Serafino Gubbio operatore*
- ♦ Federico ASTOLFONI, Center for Italian Studies "BABILONIA", Taormina – Contrasto tra vita e forma: *Lo Zen* in Pirandello
- ♦ Sara GALLI, University of Toronto – *L'uomo dal fiore in bocca* di Pirandello: un'opera teatrale zen

**#74. AULA 8 - IN SEARCH OF A 'SICILIAN' IDENTITY – FROM VERGA TO THE PRESENT**

*Organizer:* AATI

*Chair:* Teresiana MATARRESE, Cal Poly University San Luis Obispo

- ♦ Dagmar REICHARDT, Latvian Academy of Culture LAC, Riga/Latvia – Verismo Neorealismo Nuovo Realismo. Transcultural Aspects in the Work of Giovanni Verga
- ♦ Roberta BARNI, Universidade de São Paulo – Alla ricerca di una identità siciliana
- ♦ Giuseppe CELANO, Babilonia, Il ritratto paesaggistico della Sicilia in Leonardo Sciascia

**#75. AULA 10 - MIGRAZIONE, IDENTITÀ E SUCCESSO: NEL LESSICO MIGRATORIO, NELLA LETTERATURA E NELLA VITA**

*Organizer and Chair:* Grazia NICOTRA, Center for Italian Studies “BABILONIA”, Taormina

- ♦ Maja BEZIĆ and Snježana BRALIĆ, Università di Spalato (Croazia) – Le parole italiane dei movimenti migratori
- ♦ Grazia NICOTRA, Center for Italian Studies “BABILONIA”, Taormina – Una valigia piena di parole: la migrazione nelle opere di Melania Mazzucco
- ♦ Annamaria SCORZA, Università della Calabria Italiani emigrati ed immigrati in patria: *Ghibli*, di Luciana Capretti
- ♦ Simone BATTISTON, Swinburne University of Technology – The Fragile Past of a Concrete Business: Tracing the History of the Milan Paving Company of Melbourne, circa 1936-66

**#76. AULA 6 - TEATRO SACRO E TEATRO POPOLARE IN SICILIA E NELL'ITALIA DEL SUD 2**

*Organizer:* Salvatore BANCHERI, University of Toronto

*Chair:* Luisa GENOVA, Università degli Studi di Catania

- ♦ Giovanni ISGRÒ, Università degli Studi di Palermo Università degli Studi di Palermo – Dalle vastasate all'opera dei pupi
- ♦ Alberto IOZZIA, Rutgers University / The State University of New Jersey – Le vastasate di Palermo: conflitto di classe, barriere linguistiche e prossemica nelle farse siciliane del XVIII secolo
- ♦ Salvatore BANCHERI, University of Toronto – *Il Riscatto di Adamo* di Filippo Orioles (1687-1793): tra riscritture, rifacimenti, furti e copioni

**#77. AULA 11 - BORGESSE NARRATORE E CRITICO: UNO SCRITTORE DA RIVALUTARE?**

*Organizer and Chair:* Maurizio CAPONE, Università di Macerata

- ♦ Stefano MAGNI, Université Aix-Marseille – L'interventismo democratico di G. A. Borgese
- ♦ Maurizio CAPONE, Università di Macerata – Borgese critico e Borgese narratore: la riedificazione della forma-romanzo
- ♦ 16,40 Ambra CARTA, Università di Palermo – Le Belle: temi e forme della narrazione breve

---

**– 16,55 PAUSA CAFFÈ**

---

---

**16,55 – 17,55: AULA 5 - SESSIONE PLENARIA**

---

**#78. SESSIONE PLENARIA 2**

*Chairs:* Colleen RYAN, Vice Presidente AATI, Indiana University

- ♦ Joseph SCIORRA, CUBY / Queens College – “Don't Forget You Have Relatives Here”:  
Transnational Intimacy and Acoustic Communities of WOV-AM's *La Grande Famiglia*

---

**17,55 – 18,15: AULA 5 - CHIUSURA DEL CONVEGNO**

---

**#79. CHIUSURA DEL CONVEGNO**

*Chairs:* Salvatore BANCHERI, University of Toronto; Colleen RYAN, Indiana University;  
Giovanni RUFFINO, Università degli Studi di Palermo

---

**20,00**

---

- ♦ Cena, Palazzo Asmundo, Via Pietro Novelli, 3
- ♦ Prezzo \$65 USD.
- ♦ Prenotazione: <https://bancheri.utm.utoronto.ca/aati-online/palermo/> [menu a sinistra  
“Gala Dinner”]

## PARTECIPANTI

ABBONA-SNEIDER 44  
ADORNO 18  
ALOISIO 65  
AMENTA 1  
ANTENOS 59  
ASTOLFONI 66, 73  
BAGNA 11  
BAGNASCO 58, 71  
BANCHERI 3, 9, 15, 28, 77, 79  
BARATTONI 22  
BARNI 74  
BATTERMAN 51  
BATTISTON 75  
BELLIN 43  
BELLINZONA 11  
BELTRAMELLO 36  
BERNARDINI 26  
BERTELLI 20  
BEZIC 75  
BIASIOLO 14, 22, 39, 55, 67  
BOMBARA 14, 22, 39, 55, 67  
BONAVITA 66, 72, 73  
BORRA 10, 49  
BOSC 16  
BRALIĆ 75  
BRUNELLO 9  
BUONOCORE 69  
BUSCIGLIO 44  
CALABRETTA-SAJDER 8, 25, 38, 43, 51, 56  
CAMPANELLA 69  
CAMPISI 11  
CANDIANI 28  
CANUTO 54  
CAPOFERRI 34  
CAPONE 9, 45, 65, 68, 77  
CAPUTO 52, 57  
CARBONARA  
CARDILLO 69  
CARLETTI 58  
CARRARO 73  
CARTA 2, 77  
CAROTENUTO 33  
CASINI 11, 13, 21  
CASTAGNA 46  
CASTELLO 31, 63  
CASTIGLIONE 1  
CATELLI 52  
CAVALIERE 36, 50  
CEKOVIC 36  
CELANO 74  
CERVIGNI 37  
CHIANESE 64  
CHIARENZA 18  
CIMINI 39  
CINGANOTTO 35  
CIPOLLA 48  
CIPOLETTA 66  
CIPOLLONE 19  
COLELLA 66  
COLLETTI 14  
COMELLO PERRY 32, 52  
CRETELLA 14  
CUCCURULLO 35  
D'AGOSTINO 1, 4  
D'AMANDA 51  
DE FEO 41  
DE THOMASIS 69  
DEL GATTO 20  
DELL'ANNA 23, 64  
DI LEGAMI 2  
DI GESU 2, 12, 20, 33  
DI MARIA 26  
DI MARO 57  
DI ROSA 70  
DI SALVO 21  
DUGO 19  
DUPONT 16  
FALLANI 35  
FERRERI 11, 13  
FERRINI 13, 21  
FERRONI 36  
FIORE 71  
FOGNANI 22, 29, 54  
FORLINO 23, 28  
FRAU 58  
FULCI 66  
GALLI 7, 32, 73  
GALLO 65  
GAMBI 45  
GASPARI 28  
GAVIOLI 70  
GENOVA 15, 76  
GERCKE 25, 54  
GIORDANO 9, 15  
GIUFFRIDA 9  
GIUNTA 19  
GRASSO 71  
GRAZIANI 63  
GREGORI 36, 42, 52, 57  
GROOTVELD 46  
GURNEY 28, 38  
HAALAND 56  
HALLER 25  
HILLER 43  
IACONIS 20  
IMPELLIZZERI 11  
INGLESE 46  
IOZZA 76  
IOZZI KLEIN 46  
ISGRO 76  
KARAGOZ 70  
LA GRASSA 7, 35, 37, 62  
LA MONACA 2, 31, 63  
LA VACCARA 39  
LANDI 19, 72  
LARKIN 33  
LEONE 36  
LETTIERI MARCO 54, 60  
LETTIERI MICHAEL 9, 15, 21, 25, 37  
LIBERTI 49  
LIBRANDI 3  
LIBRIZZI 31, 63  
LIUNI 62  
LONGHITANO 23  
LONGO 31, 63  
LORENZINI 69  
LUCAMANTE 70  
LUCCHI 20  
LUCONI 64  
LUNATI 36  
MAGISTRO 23  
MAGNI 77  
MANAI 72  
MANENTE 49  
MANGANARO 9  
MARANZANA 26, 54  
MARCHETTI 8  
MARINO 34  
MARTELLI 8  
MATARRESE 10, 44, 74  
MAURI 39  
MASTRI 45  
MELITA 27  
MELLARINI 31  
MEMOLI 10  
MESCHINI 64  
MICARI 3  
MICHELON 22  
MIGIEL 55  
MINARDA 65  
MODESTO 32, 66, 69  
MOLLICA 7, 16, 23, 25, 37, 45  
MONTALBANO 11  
MONZONE 22  
MORANO 9, 15  
MURGIA 70  
MURGOLO 65  
NATOLI 12, 20, 33  
NERBANO 39  
NIEDDU 14, 22, 34, 39, 55, 67  
NICOSIA 12, 20, 33  
NICOTRA 75  
NIKIEMA 27  
ORLANDO 3  
ORSI 34, 57  
ORSITTO 24  
OTTAVIANI 67  
PALUMBO 34  
PAGANO 58

PARK 22  
PASQUINI 39  
PASTORINO 24, 39  
PATERNOSTRO 1  
PENDOLA 11  
PERLI 39  
PERRONE 2, 31, 63  
PIANGES 70  
PICARAZZI 45, 51  
PICICCI 46  
PINNA 22  
PINELLO 1  
PLAISANT 67  
PUCCI 14  
RADDICCHI 41  
RAINERI 12, 20, 33  
REBAUDENGO 65  
REICHARDT 74  
RICCA 50  
RICCOBENE 13  
RICCOBONO 12  
RIZZARELLI 52  
RODGERS 36  
RODRIGUEZ 7  
ROSSI 16  
ROTONDI 18  
ROVERI 33  
ROY 10

RUANGSRI 43  
RUBBI 31  
RUFFINO 3, 79  
RUSSO 48  
RYAN 3, 8, 58, 78, 79  
SABA 18  
SABBATINO 57  
SALVATO 59  
SAMONA 3  
SAMU 36  
SANTORO 36  
SCARCELLA 71  
SCARPELLINO 10, 23  
SCATTINA 53  
SCIBETTA 13, 50  
SCIORRA 77  
SCONTRINO 56  
SCORZA 75  
SESTIGIANI 54  
SIEBETCHEU 13, 50  
SILVERMAN 32  
SISLER 38  
SITA 7  
SLAPEK 62  
SNAIDERO 32  
SOLARINO 35  
SOMMA 14  
SPAMPINATO 71

SPEDALIERI 46, 53  
STEFANELLI 9  
STEVENSON 65  
STRIULI 67  
STUPPIA 55  
SVALDI 59  
TACCHERI 72  
TIBERI 10, 23  
TEARDO 65  
TERRIZZI 67  
TESEI 13  
TRAPANI 65  
TURCHETTA 21  
ULTSCH 23  
VALOROSO 49  
VARINI 55  
VEDOVELLI 4, 21  
VENTURA 23  
VENUTO 55  
VILLARINI 35  
VIRDIS 14  
VITALE 12  
WASSEF 41, 76  
WRIGHT 56  
ZAGARRIO 53  
ZAOUCHI-RAZGALLAH 11

SI RINGRAZIANO I SEGUENTI SPONSOR PER IL LORO SUPPORTO

<http://www.loescher.it/>



Babilonia Centro Studi Italiani  
<http://www.study-abroad-programs-italy.com/>



Club italiano Dante Alighieri, Roma  
<http://www.clidante.it/>

---

EDILINGUA

Edizioni Edilingua  
<http://www.edilingua.it/>



Scuola di italiano per stranieri, Lecce  
<http://www.centrolearning.it/italiano-per-stranieri/>



SANT'ANNA INSTITUTE  
SORRENTO

Sant'Anna Institute  
<http://www.santannainstitute.com/>



Alma Edizioni  
<https://www.almaedizioni.it/it/>



Accademia Italiana Salerno  
<http://www.accademia-italiana.it/en/>



Syracuse Academy  
<http://www.syracuseacademy.org/>



**LOESCHER**  
**EDITORE**

Loescher Editore Torino

Finito di stampare  
dalla Tipolitografia Luxograph s.r.l.  
di Palermo  
nel mese di giugno 2017